PATRONATO DE CULTURA
Zizur Mayor

KULTUR PATRONATUA
Zizur Nagusia

ZIZUR NAGUSIKO UDALEKO KULTUR PATRONATUAREN ETA "GALTZA-GORRI" TXARANGAREN ARTEKO HITZARMENA.

PARTE HARTZEN DUTE

Zizur Nagusiko Udaleko Kultur Patronatua-ren aldetik, bertan burua den Pilar Toral Urquizu andreak.

"GALTZAGORRI" txarangaren aldetik, Francisco Javier Catalán Eguillor jaunak, ordezkari gisa, NAN ********** zenbakikoa eta helbidea **********, **********. dituenak.

Aipaturiko ordezkariok, HITZARMEN hau sinatzeko bilduta, ondoren azalduko diren akordioak hartu dituzte:

LEHENENGOA:

Honako hitzarmen honen xedea hau da: Zizur Nagusiko Udaleko Kultur Patronatuaren eta "GALTZAGORRI" txarangaren arteko harremanak zein Patronatuaren eskutik 2017an talde honek burutu beharreko emanaldiak (bai herriko festetan bai kultur egitarauaren barnean) arautzea.

BIGARRENA:

"GALTZAGORRI" txarangaren jarduna altruista eta desinteresatua da. Hala eta guztiz ere, taldeari diru laguntza sinbolikoa ematea planteatuko du Udalaren Kultur Patronatuak, azken honen aurrekontuaren eta hitzartutako emanaldien arabera urte bakoitzerako xedatuko dena.

HIRUGARRENA:

Urte honetarako ekitaldien egutegi hau hitzartzen da:

- Urtarrilak 5: Errege Magoen Kabalgata.
- Otsailak 4: Santa Agata.
- Inauteri-astelehena.
- Herriko festak: zehazteko den 2 emanaldi.
- Abenduak 24: Olentzero.

CONVENIO QUE SE SUSCRIBE ENTRE EL PATRONATO MUNICIPAL DE CULTURA DE ZIZUR MAYOR Y LA TXARANGA "GALTZAGORRI" DE ZIZUR MAYOR.

INTERVIENEN

Por parte del Patronato Municipal de Cultura de Zizur Mayor, Dª. Pilar Toral Urquizu, Presidenta del mismo.

Por parte de la Txaranga "GALTZAGORRI": D. Francisco Javier Catalán Eguillor, DNI **********.como representante, vecino de **********, con domicilio en **********..

Las representaciones indicadas, reunidas para establecer el presente CONVENIO, llegan al siguiente acuerdo, mediante las estipulaciones que a continuación se citan:

PRIMERA:

Es objeto del presente CONVENIO la regulación de las relaciones entre el Patronato Municipal de Cultura de Zizur Mayor y la Txaranga "GALTZAGORRI", así como las actuaciones del grupo durante el año 2017 para el Patronato (tanto en Fiestas Patronales como en actos propios del Programa Cultural).

SEGUNDA:

La actividad de la Txaranga "GALTZAGORRI" es altruista y desinteresada. No obstante el Patronato Municipal de Cultura planteará una gratificación simbólica al Grupo, que se establecerá para cada año, en base a la disponibilidad presupuestaria del Patronato y a las actuaciones que se acuerden.

TERCERA:

Se acuerda el siguiente calendario de actuaciones a lo largo del presente año:

- Día 5 de enero: Cabalgata Reyes Magos.
- Día 4 de febrero: Santa Agueda.
- Lunes de Carnaval.
- Fiestas Patronales: 2 actuaciones (a concretar).
- Día 24 de diciembre: Olentzero.

LAUGARRENA:

Aurreko atalean aipatu diren emanaldietako bakoitzeko 314 € ordainduko dio Udaleko Kultur Patronatuak "GALTZAGORRI" txarangari, eta diru-laguntza honen bitartez borondatezko jardunak sortaraziriko gastuak ordaindu ahal izanen ditu taldeak.

BOSGARRENA:

Patronatuak honela ordainduko du:

. %70 Hitzarmena sinatutakoan, 1.319 €.

. Gainerako %30a, 1.884 euroko kopurura iristeraino, urtearen bukaeran, egindako emanaldien txostena aurkeztutakoan.

SEIGARRENA:

2018ko martxoaren 1a baino lehen MEMORIA aurkeztuko da Kultura Zerbitzuan. Memoriak batzar nagusiaren aktaren kopia, taldeko kideen zerrendarekin batera, 2017ko ekitaldiaren kontuen itxiera eta bere zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoekin betetze aldera egunean dagoela egiaztapena jasoko ditu. Aipatu Memoriaren aurkezpena ezinbesteko baldintza izanen da 2018ko diru-laguntzaren lehen zatia kobratzeko, balego.

ZAZPIGARRENA:

Hirugarren atalean zehazturiko datez gain Patronatuak eskatuta "GALTZAGORRI" txaranga beste noizbait arituz gero, emanaldi bakoitzeko 314 € ordainduko dio Patronatuak Txarangari.

ZORTZIGARRENA:

"GALTZAGORRI" txarangak hitzartutako emanaldiak burutu beharko ditu. Hauetako bat zehaztuta, burutzerik ez badu, antzeko ezaugarriak dituen beste talderen bat kontratatzeko beharrezko kopurua deskontatuko zaio.

BEDERATZIGARRENA:

Emanaldian sorturiko gastu guztiak: garraioa, musikariak, otorduak, e.a. "GALTZA-GORRI" txarangaren esku geratuko dira.

HAMARGARRENA:

Zizur Nagusiko Udalak Kontzeju Zaharreko lehen solairuan duen lokala uzten du, entseiatzeko eta txarangaren musika tresnak eta gainerakoak gordetzeko. Taldea lokala zaintzeaz eta garbiketaz eta erabilera egokiaz arduratuko da. Aretoa astelehenetan eta ostegunetan, 20:00etatik 22:00etara erabiliko dute.

CUARTA:

Por la realización de cada una de las actuaciones que se indican en el apartado anterior, el Patronato Municipal de Cultura abonará la cantidad de 314 € a la Txaranga "GALTZAGORRI", como subvención para que los componentes del Grupo puedan sufragar gastos y suplidos derivados de su actividad voluntaria.

QUINTA:

El Patronato abonará:

. El 70% a la firma del presente Convenio, 1.319 €.

. El 30% restante, hasta 1.884 €, al finalizar el año, una vez presentada la memoria de las actuaciones realizadas.

SEXTA:

Antes del 1 de marzo de 2018, se entregará en el Servicio de Cultura una MEMORIA en la que se incluya una copia del acta de la asamblea general con la relación de miembros del grupo, el cierre de cuentas del ejercicio 2017 y la acreditación de que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. La presentación de dicha Memoria será condición indispensable para cobrar la primera parte de la subvención de 2018, si la hubiera.

SÉPTIMA:

En el caso de que el Patronato requiriera a la Txaranga "GALTZAGORRI" en más fechas de las previstas en el punto tercero, aquél abonará a ésta, a razón de 314 € por cada actuación.

OCTAVA:

La Txaranga "GALTZAGORRI" deberá cumplir las actuaciones concertadas. Si una vez habiéndose concretado la actuación, se diera la circunstancia de no poder asistir, se le descontará la cantidad necesaria para la contratación de otro grupo de características similares.

NOVENA:

Todos los gastos derivados de la actuación: transporte, músicos, manutención, etc, serán por cuenta de la Txaranga "GALTZAGORRI".

DÉCIMA:

El Ayuntamiento de Zizur Mayor cede el uso de un local de su propiedad, sito en la primera planta del Antiguo Concejo, como sala de ensayos y para guarda y custodia de los instrumentos y demás útiles propios de la Txaranga. El Colectivo velará por el cuidado, limpieza y buen uso del mismo. El horario de utilización del local será los martes y jueves de 20:00 a 22:00.

PATRONATO DE CULTURA
Zizur Mayor

KULTUR PATRONATUA
Zizur Nagusia

HAMAIKAGARRENA:

Erakundea ez da izango hartzaileak lagatako aretoan utziriko gauza materialen erantzule. Erakundeak ez du, inolaz ere, gordetzaile ardura bere gain hartzen.

HAMABIGARRENA:

2017ko urtarrilaren lehenetik atzeraeragineko ondorioa izanen duen honako hitzarmen hau urtebetez egonen da indarrean eta epea bukatu baino hamabost egun lehenago berrikusi ahal izanen da eta beste urtebetez luzatu, interesatuak diren aldeak hala adosten badute. Geroko hitzarmena hurrengo urterako taxutzean, Udaleko Kultur Patronatuaren aurrekontua kontuan hartuko da.

Eta behar den tokian agerian gera dadin, adostutakoaren adierazgarri, bikoiztua eta ondorio bakarrerako, ondoko hauek sinatzen dute, Zizur Nagusian, 2017ko urtarrilaren 27an.

UNDÉCIMA:

La entidad no se hace responsable de los efectos materiales que el ocupante deposite en el local cedido. La entidad no asume, en ningún caso, la condición de depositario.

DUODÉCIMA:

El presente convenio tendrá vigencia de un año, con efecto retroactivo desde el 1 de enero de 2017, y se revisará quince días antes de expirar el plazo, pudiéndose prorrogar por otro año, siempre que las dos partes interesadas estuvieran de acuerdo. El futuro convenio se ajustará en su revisión para el próximo año a las disponibilidades presupuestarias del Patronato Municipal de Cultura.

Y para que así conste, y en prueba de conformidad, firman el presente Convenio, por duplicado y a un solo efecto, en Zizur Mayor a 27 de enero de 2017.

Sin. / Fdo.: Pilar Toral Urquizu
Udaleko Kultur Patronatuburua
Presidenta Patronato Municipal de Cultura

Sin. / Fdo.: Francisco Javier Catalán
Txaranga GALTZAGORRI